

Porównanie tłumaczeń I Kronik 27:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A nad plemionami Izraela stali: nad Rubenitami ksiązę Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonitami Szezatiasz, syn Maaki;
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A nad plemionami Izraela stali: nad Rubenem ksiązę Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonem Szezatiasz, syn Maaki;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ponadto nad pokoleniami Izraela <i>postawieni byli</i> : nad Rubenitami przełożonym <i>był</i> Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonitami — Szezatiasz, syn Maaki;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nadto nad pokoleniem Izraelskiem byli: Nad Rubeńczykami był książęciem Eliezer, syn Zychrego; nad Symeńczykami Sefatyjasz, syn Maachowy;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A nad pokoleńmi Izraelowemi byli: nad Rubenity, ksiązę Eliezer, syn Zechri; nad Symeonity, ksiązę Safatias, syn Maacha;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A nad pokoleniami Izraela stali: nad Rubenitami - przełożony Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonitami - Szezatiasz, syn Maaki;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad plemionami izraelskimi zaś postawieni byli: nad Rubenitami ksiązę Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonitami Szezatiasz, syn Maachy;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na czele plemion Izraela stali: nad Rubenitami – ksiązę Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonitami – Szezatiasz, syn Maaki;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Poszczególnym plemionom izraelskim przewodzili: Rubenitom - ksiązę Eliezer, syn Zikriego; Symeonitom - Szezatiasz, syn Maaki;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nad pokoleniami izraelskimi [stali]: nad Rubenitami księciem był Eliezer, syn Zikriego; nad Symeonitami - Szezatjahu, syn Maaki;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І над племенами Ізраїля в Рувима володар Елієзер син Зехрія, в Симеона Сафатій син Мааха,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto nad pokoleniami izraelskiem byli: Nad Reubeniami władca Eliezer, syn Zychrego; nad Symeonitami Szezatja, syn Maacha;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A nad plemionami Izraela wodzem Rubenitów był Eliezer, syn Zikriego; Symeonitów – Szezatiasz, syn Maaki;